



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 December 2002
Russian
Original: Arabic

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 84(е) повестки дня

Вопросы макроэкономической политики: международная финансовая система и развитие

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Валид А. аль-Хадид (Иордания)

I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 84(е) повестки дня (см. A/57/529, пункт 2). Решения по подпункту (е) были приняты на 12-м и 42-м заседаниях 17 октября и 10 декабря 2002 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/57/SR.12 и 42).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/57/L.4 и A/C.2/57/L.72

2. На 12-м заседании 17 октября представитель Венесуэлы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международная финансовая система и развитие» (A/C.2/57/L.4), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 55/186 от 20 декабря 2000 года и 56/181 от 21 декабря 2001 года, озаглавленные «На пути к более прочной и стабильной международной финансовой структуре, отвечающей первоочередным задачам роста и развития, особенно в развивающихся странах, и цели содействия установлению справедливого социально-экономического порядка»,

* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в семи частях под условным обозначением A/57/529 и Add.1–6.

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года,

ссылаясь также на резолюцию 56/210 В Генеральной Ассамблеи от 9 июля 2002 года, в которой Ассамблея одобрила Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития, который был принят Конференцией 22 марта 2002 года,

подчеркивая, что международная финансовая система должна содействовать развитию и давать возможность слаженной мобилизации всех источников международного финансирования в целях развития, включая приток частного капитала, доступ товаров и услуг из развивающихся стран на рынки, официальную помощь в целях развития и облегчение бремени внешней задолженности,

выражая обеспокоенность по поводу того, что за последние пять лет отмечался чистый отток финансовых ресурсов из развивающихся стран, и подчеркивая необходимость принимать на национальном и международном уровнях меры к обращению этой тенденции вспять,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Международная финансовая система и развитие»,

1. *выражает глубокую озабоченность* по поводу трудностей, вызываемых нынешней экономической ситуацией в мире, и подчеркивает важность ее преодоления посредством решительных совместных усилий всех стран и учреждений, совершенствования глобального экономического управления и усиления ведущей роли Организации Объединенных Наций;

2. *предлагает* развитым странам, в частности тем, которые оказывают значительное влияние на мировую экономику, при выработке своей макроэкономической политики учитывать ее воздействие на глобальный экономический рост и развитие;

3. *подчеркивает* важность содействия финансовой стабильности и особо отмечает необходимость политики и норм, позволяющих смягчать последствия финансовой нестабильности и повышать транспарентность финансовых потоков и осведомленность о них;

4. *подчеркивает* необходимость крепить предпринимаемые в настоящее время усилия по реформированию существующей финансовой структуры, стремясь к созданию транспарентной, справедливой и предсказательной системы, способной обеспечить деятельное участие развивающихся стран в международных процессах и институтах, отвечающих за принятие экономических решений, а также их деятельное и равноправное участие в разработке финансовых стандартов и кодексов;

5. *принимает к сведению* решения, которые приняты Комитетом развития (Объединенный министерский комитет по вопросам передачи реальных ресурсов развивающимся странам при Советах управляющих Всемирного банка и Международного валютного фонда) и приводятся в приложении (посвященном Международной конференции по финансированию развития) к коммюнике Комитета, опубликованному на его ше-

стдесять четвертом совещании, состоявшемся 18 ноября 2001 года, в частности содержащееся в пункте 9 приложения решение выявить практические и новаторские способы дальнейшего расширения участия развивающихся стран в международной распорядительной и нормоустанавливающей деятельности, и призывает все соответствующие международные финансовые учреждения принять конкретные меры для достижения этой цели;

6. *предлагает* Международному валютному фонду продолжать свою работу над распределением квот и установлением общего их объема так, чтобы это отражало нынешние экономические реалии, и подчеркивает, что пересмотр формул, используемых для расчета квот членом Фонда, должен привести к ликвидации существующей тенденциозности, приводящей к недооценке размеров экономики развивающихся стран;

7. *призывает* к созданию благоприятных международных экономических условий и принятию эффективных мер, включая новые финансовые механизмы, в целях поддержки усилий развивающихся стран, нацеленных на обеспечение стабильного экономического роста, устойчивого развития и укрепления их демократических систем, подтверждая при этом ведущую роль правительства каждой страны в процессе ее развития;

8. *подчеркивает*, что при оказании поддержки национальным программам международным финансовым учреждениям следует учитывать социальные условия и способность к реализации программы, сосредотачиваться на макроэкономической политике, имеющей решающее значение для достижения целей программы, принимать в расчет необходимость экономического роста и развития и повышать долю национальной ответственности за выполнение программы;

9. *призывает* многосторонние, региональные и субрегиональные учреждения, занимающиеся вопросами развития, усилить финансовую и техническую поддержку развивающихся стран в целях смягчения трудностей, обусловленных слабым доступом к частному капиталу и резким сокращением международных финансовых потоков, а также вносить вклад в усилия этих стран по повышению экономического роста и борьбе с нищетой;

10. *подчеркивает* необходимость принятия мер по укреплению корпоративного управления, отчетности и ревизии, в частности в тех случаях, когда отсутствие надлежащей политики может иметь системные последствия, и в этой связи принимает к сведению пункт 3 коммюнике Международного валютно-финансового комитета Совета управляющих Международного валютного фонда, опубликованного 28 сентября 2002 года;

11. *признает* важную роль международных финансовых учреждений в оказании поддержки всем странам, затронутым финансовыми кризисами, и подчеркивает, что эти учреждения следует снабдить надлежащими ресурсами, позволяющими им своевременное обеспечивать экстренное финансирование;

12. *подчеркивает*, что при рассмотрении новых механизмов урегулирования задолженности важна широкая дискуссия с участием всех заинтересованных сторон, предлагает международным финансовым учреждениям принимать в расчет социальные аспекты и издержки развивающихся стран в связи с заимствованием средств и вновь подчеркивает, что утверждение таких механизмов не должно исключать экстренного финансирования в кризисные периоды;

13. *подчеркивает* необходимость изучить пути мобилизации новых, нетрадиционных государственных и частных источников финансирования развития, при условии, что использование этих источников не создаст неоправданного бремени для развивающихся стран, и принимает к сведению предложение об использовании специальных прав заимствования в целях развития, изложенное в пункте 44 Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции в рамках подпункта, озаглавленного „Международная финансовая система и развитие”».

3. На 42-м заседании 10 декабря заместитель Председателя Комитета Абдалла Бенмеллук (Марокко) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международная финансовая система и развитие» (A/C.2/57/L.72), который он представил с учетом итогов неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/57/L.4.

4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/57/L.72 (см. пункт 7).

5. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.2/57/SR.42).

6. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/57/L.72 проект резолюции A/C.2/57/L.4 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

7. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Международная финансовая система и развитие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 55/186 от 20 декабря 2000 года и 56/181 от 21 декабря 2001 года, озаглавленные «На пути к более прочной и стабильной международной финансовой структуре, отвечающей первоочередным задачам роста и развития, особенно в развивающихся странах, и цели содействия установлению справедливого социально-экономического порядка»,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 56/210 В от 9 июля 2002 года, в которой она одобрила Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития², который был принят Конференцией 22 марта 2002 года, а также на Йоханнесбургский план осуществления³, принятый на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию 4 сентября 2002 года,

вновь заявляя, что успех в деле достижения целей в области развития и искоренения нищеты зависит от благого управления внутри каждой страны и на международном уровне, и подчеркивая, что рациональная экономическая политика, прочные демократические институты, реагирующие на потребности населения, и усовершенствованные инфраструктуры являются основной для устойчивого экономического роста, искоренения нищеты и создания рабочих мест и что в равной степени существенно важными являются транспарентность в финансовой, кредитно-денежной и торговой системах и приверженность открытой, справедливой, основанной на правилах, предсказуемой и недискриминационной системе многосторонней торговли и финансов,

подчеркивая, что международная финансовая система должна содействовать устойчивому развитию, устойчивому экономическому росту и сокращению масштабов нищеты и открывать возможности слаженной мобилизации всех источников финансирования в целях развития, включая мобилизацию внутренних ресурсов, приток международных ресурсов, торговлю, официальную помощь в целях развития и облегчение бремени внешней задолженности,

выражая обеспокоенность по поводу того, что за последние пять лет отмечался чистый отток финансовых ресурсов из развивающихся стран, и подчеркивая необходимость принимать на национальном и международном уровнях меры к обращению этой тенденции вспять, принимая при этом к сведению предпринятые до настоящего времени с этой целью усилия,

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря*⁴,

1. *выражает обеспокоенность* по поводу трудностей, вызываемых нынешней экономической ситуацией в мире, подчеркивает важность их преодоления посредством принятия всеми странами и учреждениями решительных совместных мер и особо отмечает важное значение дальнейших усилий по совершенствованию глобального экономического управления и усилению ведущей роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития,

2. *подчеркивает* важное значение крепких внутренних институтов для поощрения предпринимательской деятельности и финансовой стабильности в

¹ См. резолюцию 55/2.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18-22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа-4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴ A/57/151.

целях обеспечения роста и развития, в частности, на основе рациональной макроэкономической политики и политики, направленной на укрепление систем регулирования корпоративного, финансового и банковского секторов;

3. *подчеркивает* особую важность создания благоприятных международных экономических условий посредством решительных совместных усилий всех стран и учреждений по содействию справедливому экономическому развитию в рамках такой мировой экономики, которая несет благо всем людям, и в этой связи предлагает развитым странам, в частности крупным промышленно развитым странам, обладающим значительным весом с точки зрения воздействия на мировой экономический рост, при выработке своей макроэкономической политики принимать во внимание ее последствия в плане внешних экономических условий, благоприятствующих росту и развитию;

4. *подчеркивает* важность содействия обеспечению финансовой стабильности и вновь заявляет, что имеют важное значение и должны рассматриваться меры по смягчению последствий чрезмерной нестабильности движения краткосрочного капитала и повышению прозрачности финансовых потоков и осведомленности о них;

5. *отмечает*, что в настоящее время предпринимаются важные международные усилия по проведению реформы структуры международной финансовой системы; подчеркивает, что этим усилиям следует придать устойчивый характер при обеспечении большей прозрачности и эффективного участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой и что одна из главных целей реформы состоит в расширении финансирования на нужды развития и искоренения нищеты; и подчеркивает далее отмеченную в пункте 53 Монтеррейского консенсуса² приверженность созданию эффективных национальных финансовых секторов, которые вносят жизненно важный вклад в национальные усилия в области развития, как важного компонента структуры международной финансовой системы, содействующей развитию;

6. *принимает к сведению* коммюнике Комитета развития от 28 сентября 2002 года, в частности пункт 10 о необходимости выявить практические и новаторские способы дальнейшего расширения участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международной деятельности по принятию решений и установлению норм, и призывает все соответствующие международные и финансовые учреждения принять конкретные меры для достижения этой цели;

7. *предлагает* Международному валютному фонду продолжать свою работу над квотами и приветствует продолжение рассмотрения Фондом результатов проведенного им пересмотра квот и подтверждение Международным валютно-финансовым комитетом того факта, что Фонд должен располагать достаточными ресурсами для выполнения своих финансовых обязанностей и что квоты должны отражать изменения в мировой экономике;

8. *подчеркивает* важное значение принятия эффективных мер, включая новые финансовые механизмы, в надлежащих случаях, в целях поддержки усилий развивающихся стран, нацеленных на обеспечение стабильного экономического роста, устойчивого развития, сокращения масштабов нищеты и укрепления их демократических систем, подтверждая при этом, что каждая страна

несет главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что национальная политика играет ведущую роль в процессе развития;

9. *подчеркивает* необходимость того, чтобы многосторонние финансовые учреждения при вынесении директивных рекомендаций и оказании финансовой помощи действовали исходя из рациональных выбранных странами путей осуществления реформы, учитывающих потребности бедных слоев населения и усилия, направленные на сокращение масштабов нищеты, и уделяли должное внимание особым потребностям и оперативным возможностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой, стремящихся к экономическому росту и устойчивому развитию, и что в рекомендациях должны учитываться социальные издержки программ перестройки, которые должны разрабатываться таким образом, чтобы свести к минимуму негативные последствия для уязвимых слоев общества, и подчеркивает важное значение в этой связи политики и стратегий в области занятости и искоренения нищеты, в которых учитываются гендерные аспекты;

10. *предлагает* многосторонним, региональным и субрегиональным учреждениям, занимающимся вопросами развития, дополнять национальные усилия по укреплению внутренних финансовых и нормативно-правовых систем в целях создания транспарентных, стабильных и предсказуемых инвестиционных условий и, таким образом, привлечения и расширения притока производительного капитала и содействия тем самым повышению темпов экономического роста и искоренению нищеты;

11. *предлагает также* многосторонним и региональным банкам развития продолжать играть жизненно важную роль в обеспечении потребностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области развития, содействовать обеспечению достаточного притока финансовых ресурсов в страны, которые сталкиваются с проблемами нищеты, проводят рациональную экономическую политику и могут не иметь достаточного доступа к рынкам капитала, и смягчать последствия чрезмерной нестабильности финансовых рынков, и подчеркивает, что укрепление региональных банков развития и субрегиональных финансовых учреждений обеспечивает гибкость финансового содействия национальным и региональным усилиям в области развития, повышая степень национального участия и общую эффективность, и что такие банки и учреждения служат жизненно важным источником знаний и специалистов по вопросам экономического роста и развития для их членов из числа развивающихся стран;

12. *подчеркивает* необходимость проведения структурных реформ в целях укрепления корпоративного управления, учета и ревизии, в частности там, где ненадлежащая политика может иметь системные последствия;

13. *подчеркивает*, что существенно важно обеспечить эффективное и справедливое участие развивающихся стран в разработке финансовых стандартов и кодексов и в этой связи подчеркивает, что существенно важно также обеспечить их осуществление на добровольной и прогрессивной основе в качестве вклада в уменьшение степени уязвимости перед финансовыми кризисами и их распространением, и подчеркивает необходимость дальнейшего укрепления Международным валютным фондом его деятельности по наблюдению за экономикой всех стран при уделении особого внимания потокам краткосрочного капитала и их воздействию;

14. *отмечает* влияние финансового кризиса или риска его распространения в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, независимо от их размеров, и в этой связи подчеркивает необходимость обеспечения того, чтобы международные финансовые учреждения, включая Международный валютный фонд, располагали должным набором финансовых инструментов и ресурсов для своевременного и надлежащего реагирования в соответствии с проводимой ими политикой;

15. *подчеркивает*, что при рассмотрении любых новых механизмов урегулирования задолженности важна широкая дискуссия на надлежащих форумах с участием всех заинтересованных сторон, приветствует меры, принимаемые международными финансовыми учреждениями в целях учета социальных аспектов и издержек развивающихся стран в связи с заимствованием средств, призывает их продолжать свои усилия в этой связи и вновь подчеркивает, что утверждение таких механизмов не должно исключать экстренного финансирования в кризисные периоды;

16. *поощряет* изучение путей мобилизации новых государственных и частных источников финансирования в целях развития при условии, что в результате использования этих источников на развивающиеся страны не ложится неоправданное бремя, и принимает к сведению предложение об использовании специальных прав заимствования для целей развития, изложенное в пункте 44 Монтеррейского консенсуса;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики», подпункт, озаглавленный «Международная финансовая система и развитие».